

долларов, а это самый большой взнос, когда-либо сделанный одной страной. Нас радует то, что члены Совета Безопасности сейчас думают о том, какой будет роль Организации Объединенных Наций в реконструкции Ирака и в обеспечении его перехода к самоуправлению.

Нас, равно как и все международное сообщество, беспокоит положение на Ближнем Востоке. Там с обеих сторон гибнут ни в чем не повинные люди. Израильские и палестинские семьи боятся за своих детей и их будущее. Терроризм и насилие — в какой бы форме они ни проявлялись и в защиту какого бы дела они не осуществлялись — порождают еще большее насилие и по-прежнему уносят жизни ни в чем не повинных людей.

Для международного сообщества, а также для израильтян и палестинцев, отчаяние — это не выход из положения. Наша цель должна по-прежнему заключаться в поисках политического решения, основанного на существовании двух жизнеспособных государств — Израиля и Палестины — в безопасных и признанных границах. Мы должны поддерживать усилия Палестины, направленные на создание современного, транспарентного и ответственного правительства. Мы должны также поддержать тех, кто пытается наладить диалог между израильтянами и палестинцами в поиске практических решений основных вопросов. Наш долг — помочь тем, кто работает над достижением мира, который должен когда-то наступить.

Когда настанет это время, международное сообщество должно проявить способность обеспечить сильное международное присутствие, призванное гарантировать безопасность как Израиля, так и Палестинского государства, и мы должны готовиться к этому уже сейчас. Кроме того, мы должны извлечь уроки из действий международного сообщества в других местах для прекращения насилия, например на Кипре и в Косово.

Региональная напряженность, борьба с террором и усилия по восстановлению в недавних горячих точках, тем не менее, не должны отвлекать нас от оказания помощи африканцам в достижении их целей в области торговли и инвестиций, демократии, развития человеческого потенциала и благого управления.

Короче говоря, многостороннее сотрудничество сохраняет свою важность. Организация Объеди-

ненных Наций остается в центре многосторонней системы. Новые задачи требуют новых структур, и возникла историческая возможность.

Давайте воспользуемся ею и воплотим в жизнь грандиозную идею — которая привела к созданию Организация Объединенных Наций — возможности государств объединиться ради спасения народов от бедствий войны. Пусть грядущие поколения скажут о нас, что мы не предали этот идеал — мы реализовали гигантский потенциал этой грандиозной Организации, поддержали ее, возродили и реорганизовали ее, с тем чтобы она лучше служила человечеству.

*Премьер-министра Канады г-на Жана Кретьена сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

### **Выступление премьер-министра Португальской Республики г-на Жозе Мануэла Дурана Баррозу**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Португальской Республики.

*Премьер-министра Португальской Республики г-на Жозе Мануэла Дурана Баррозу сопровождают к трибуне.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций премьер-министра Португальской Республики Его Превосходительство г-на Жозе Мануэла Дурана Баррозу и предложить ему выступить в Генеральной Ассамблее.

**Г-н Дуран Баррозу** (Португалия) (*говорит по-португальски; английский текст представлен делегацией*): Каждый год в сентябре государства — члены Организации Объединенных Наций вновь открывают в политическом смысле Организацию, акционерами и бенефициариями которой они являются.

Эта сессия Генеральной Ассамблеи не должна быть ознаменована практикой по принципу «все в порядке». Генеральный секретарь предложил главам государств и правительствам приехать в Нью-Йорк, чтобы внести свой вклад в укрепление Организации Объединенных Наций. Португалия как самоотверженный член Организации хотела бы принять участие в этом обсуждении с четкой целью: осознать,

как это сделал Кофи Аннан, что Организация Объединенных Наций является незаменимым инструментом и также признать, что мы должны пересмотреть наши практики и наши рабочие инструменты. Пассивность не может быть предметом рассмотрения Организации.

Переосмысление Организации Объединенных Наций прежде всего означает подтверждение и переосмысление ее Устава. Поддержание мира и международной безопасности будет и впредь нашей главной целью. Но подтверждение нашей веры в основополагающие права, в достоинство и ценность людей, в равенство между мужчинами и женщинами и в равенство между государствами является также частью нашего видения Организации Объединенных Наций, как и решимость содействовать, совместно, социальному прогрессу и лучшим условиям жизни для наших народов.

Нельзя игнорировать эти цели, когда Организация время от времени сталкивается с кризисами доверия. Генеральный секретарь прав, призывая нас проявлять упорство. Но позитивного психологического настроя недостаточно. Также крайне важно, чтобы мы не требовали от Организации больших результатов, чем она может дать в любой конкретный момент. В противном случае большие ожидания приведут к большим разочарованиям.

Реализм и прагматизм необходимы, но мы не должны упускать из вида амбициозные цели, достижению которых намерена служить Организация. Настало время, чтобы мы взглянули на Организацию Объединенных Наций как на отражение того, чем мы являемся коллективно, а не как на удобного козла отпущения, призванного скрыть несостоятельность, которую иногда проявляют государства-члены, когда нам следует сообща предпринять действия, но мы не можем.

Мы также должны понять, рано или поздно, что мы сталкиваемся с общими угрозами, которые требуют общих ответов. Терроризм находится на переднем крае этих угроз. По сути, возник новый вид терроризма: терроризм массового уничтожения, который представляет собой преступление против человечности; терроризм, который убивает слепо и неизбирательно в Нью-Йорке, на Бали, в Касабланке и в Найроби, во имя пустых принципов, которые подаются как ценности идеологического и религиозного порядка; и терроризм, который не пощадил

саму Организацию Объединенных Наций, трагическими свидетелями чего мы оказались в Багдаде.

Объектом преступления, стоившего жизни Сержиу Виейре ди Меллу и его сотрудникам, были все те ценности, которые олицетворяет Организация Объединенных Наций. Это было нападение на всех нас. Если и были еще некоторые сомнения или иллюзии, дававшие повод думать, что терроризм направлен в основном против отдельных государств, то они были развеяны в Багдаде.

Сержиу Виейру ди Меллу и сотрудников Организации Объединенных Наций убили не иракцы. Ответственность за это преступление несут террористы. Не иракский народ выступает против присутствия Организации Объединенных Наций в их стране. Вновь подчеркну, что виновны террористы. Организация Объединенных Наций не должна склоняться перед терроризмом.

Португалия считает, что Организации Объединенных Наций следует играть центральную роль в определении глобальной стратегии борьбы с терроризмом, главным образом потому, что поддержание международного мира и безопасности зависит от исхода этой борьбы. Эту борьбу мы должны вести, не теряя нашей совести, т.е. наших ценностей, на которых зиждется Организация Объединенных Наций. Именно по этой причине необходимо повышение безопасности и расширение демократии, диалога между культурами и цивилизациями, дальнейшее развитие, расширение мер в области экологической защиты и уменьшения нищеты.

Также жизненно важно, чтобы эта борьба велась во имя и при соблюдении нашего закона — международного права. Концепция верховенства права должно иметь подлинный глобальный оклик. Именно поэтому мы отстаиваем идею активного совершенствования действующих правовых норм на основе переговоров в рамках глобальной конвенции по международному терроризму. Но мы должны также учитывать, что международное право не будет иметь смысла без силового применения его норм при возникновении в этом потребности.

Новые задачи и новые угрозы требуют сопоставимых мер со стороны Организации Объединенных Наций. Стало очевидно, что членский состав и процесс принятия решений Совета Безопасности являются устаревшими. Но нужны также изменения в Ассамблее, которая ежегодно автоматически при-

нимает сотни резолюций вместо того, чтобы сосредоточиться на наиболее важных. Что касается Экономического и Социального Совета, то максимально можно сказать — внешний эффект его действий не ощутим, в то время как Совет по Опеке представляет собой лишь анахронизм, не имеющий какой-либо актуальной цели.

Генеральный секретарь в своем докладе об осуществлении Декларации тысячелетия (A/58/323) сделал акцент на этом моменте с особой проницательностью. Выдвинутые им предложения должны направлять наши соображения и совместные действия. Но здесь присутствует вызывающий особую обеспокоенность момент, в связи с которым мы можем и, по сути, должны действовать безотлагательно.

Я говорю о необходимости создания Организацией Объединенных Наций подлинной культуры предотвращения вооруженных конфликтов. В этом контексте мы согласны с актуальностью, которую Генеральный секретарь придает превентивной дипломатии, мерам в области разоружения и нераспространения, миростроительства, соблюдения прав человека, благого управления и повестки дня в области развития.

В конечном счете мы должны полностью осознавать, что полезность Организации Объединенных Наций будут всегда оценивать с точки зрения использования ее потенциала для избежания и урегулирования конфликтов. При осуществлении этой миссии основополагающая роль возлагается на Совет Безопасности, который на протяжении ряда лет санкционирует различные миротворческие операции. Общий результат позитивный. Португалия вносит значительный вклад в эти операции и неизменно готова продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций.

Но условия на местах не всегда четко определены, и не всегда можно четко определить наличие конфликта и необходимость вмешательства Совета Безопасности. Есть очень большая «серая» область, которая может таить опасность в доконфликтных и постконфликтных ситуациях.

Мы также должны разработать инструменты подходов к странам в ситуациях, не требующих поддержки с точки зрения безопасности, в частности в рамках миротворческих операций. Участие Организации Объединенных Наций на критическом

этапе конфликта и последующий преждевременный ее уход может привести к краху, что фактически повлечет за собой потерю уже сделанных международным сообществом вложений.

Такая оценка предполагает, например, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала внимательно следить за ситуацией в Восточном Тиморе. Это страна, демократические институты которой только еще складываются. Не имея традиций самоуправления, она добилась необычайно быстрого прогресса по ряду направлений, но все еще нуждается в нашей помощи и внимании. И если мы хотим, чтобы Восточный Тимор действительно стал успешной страницей в истории Организации Объединенных Наций, важно дать народу Восточного Тимора время для укрепления его институтов.

В других же случаях, когда миротворческая операция еще не оправдала себя и когда государственные институты являются хрупкими, когда имеет место огромная нехватка основных услуг, а развитие еще не началось, весьма желательно присутствие Организации Объединенных Наций, скоординированное на месте Генеральным секретарем.

Я также хочу воспользоваться возможностью, чтобы упомянуть часто предаваемую забвению Гвинею-Бисау, которая вновь требует нашего внимания. Это страна, которая, избежав разрушительной спирали, как это имело место во многих странах данного региона, все еще стремится встать на ноги. Ей необходимо помочь, а не игнорировать ее. Это народ, которому может и должно помочь международное сообщество — и он действительно заслуживает такой помощи. По этой причине мы поддерживаем усилия Генерального секретаря во имя демократии и развития и приветствуем вклад, внесенный Экономическим и Социальным Советом.

В нынешних обстоятельствах Совет Безопасности не учитывает всех факторов, включенных в предотвращение: безопасность, становление наций и развитие. Каждый из них проявляется более или менее независимым путем.

Есть еще один фактор, который необходимо добавить: Совет полностью поглощен решением наиболее неотложных вопросов международной повестки дня и временами демонстрирует пресловутое невнимание к некоторым странам, переживающим до- или постконфликтные ситуации.

Мы считаем, что есть достаточно оснований выступать за создание нового институционального механизма: новой комиссии с мандатом, предписывающим постоянно следить за случаями, где требуется принять меры к предотвращению конфликтов и созданию условий для мира и развития. Совместно с Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом, которые будут сохранять свои области компетенции, эта комиссия могла бы определять и решать наиболее неотложные проблемы. Она также разрабатывала бы для каждой страны, находящейся в рискованной ситуации, интегрированные стратегии, объединяя цели безопасности и укрепления институтов и экономического и социального развития. В то время как будут готовиться другие важные решения, мы можем и должны начать здесь заниматься до- и постконфликтными ситуациями.

Недостаточно, чтобы Организация Объединенных Наций подтвердила свою значимость. Совершенно необходимо, чтобы государства-члены считали Организацию важной и необходимой и чтобы государства вели себя соответственно. Доверие к Организации не должно ставиться под вопрос. В противном случае ее функционирование и эффективность могут оказаться серьезно подорванными.

Несомненно, что Ирак является случаем, который требует от всех нас, особенно членов Совета Безопасности, тщательной оценки способности Организации к действию. Нам необходимо коллективно перевернуть страницу, поскольку не существует альтернативы политике, которая позволит иракскому народу свободно определить свою систему правления и политического руководства, а также сохранить политическую и территориальную целостность страны. Помощь в создании демократического общества на руинах одной из самых жестоких диктатур прошлого века является проблемой, от решения которой международное сообщество не должно уклоняться. Эта задача требует проявления большого реализма в отношении возникающих трудностей.

По этой причине Португалия всегда выступала за постепенное подключение Организации Объединенных Наций к процессу стабилизации в Ираке с соответствующей постепенной передачей власти иракским представителям. И мы также призываем Совет Безопасности достичь скорейшей договоренности по этому вопросу. Со своей стороны мы уже предпринимаем конкретные шаги, включая шаги в

области безопасности, в поддержку всех тех, кто уже помогает иракскому народу жить в условиях свободы.

Большая приверженность международного сообщества также необходима при возобновлении ближневосточного мирного процесса. Нельзя сдавать в архив «дорожную карту». И все мы должны требовать от заинтересованных сторон проявлять активную заинтересованность. Мы также не должны быть безразличными к законному желанию палестинского народа обрести свободу и самоопределение. Израиль и Палестина должны сосуществовать в условиях мира и безопасности в рамках признанных границ. И в данном случае терроризм, служащий лишь на руку врагам мира, должен быть решительно осужден.

Огромные проблемы порождают огромные возможности. И мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, должны создать условия, которые позволят Организации функционировать в соответствии с ее потенциалом и идеалами, которые обусловили ее создание. Эти идеалы остаются в силе, и Португалия по-прежнему готова внести свой вклад.

**Председатель (говорит по-английски):** От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра Португальской Республики за его выступление.

*Г-на Жозе Мануэла Дурана Баррозу сопровождают с трибуны.*

**Выступление г-на Кенни Дэвиса Энтони, премьер-министра, министра финансов, планирования, информации и государственной службы Сент-Люсии**

**Председатель (говорит по-английски):** Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра финансов, планирования, информации и государственной службы Сент-Люсии.

*Г-на Кенни Дэвиса Энтони, премьер-министра, министра финансов, планирования, информации и государственной службы Сент-Люсии, сопровождают на трибуну.*

**Председатель (говорит по-английски):** Мне доставляет огромное удовольствие приветствовать Его Превосходительство distinguished Кенни